



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة



لجنة المالية

الدورة الثالثة والخمسون بعد المائة

روما، 12-14 مايو/أيار 2014

تقرير المدير التنفيذي عن استخدام المساهمات والإعفاءات من التكاليف (المادتان الثانية عشرة-4 والثالثة عشرة-4 (د) من اللائحة العامة)

يرجى توجيه أي أسئلة تقنية تتعلق بمحتوى هذه الوثيقة إلى:

السيد Robert Van Der Zee

مدير شعبة المالية والخزانة بالنيابة

برنامج الأغذية العالمي

رقم الهاتف: +3906 6513 2544



mk022a

يمكن الاطلاع على هذه الوثيقة باستخدام رمز الاستجابة السريعة (QR)؛ وهذه هي مبادرة من منظمة الأغذية والزراعة للتقليل إلى أدنى حد من أثرها البيئي وتشجيع اتصالات أكثر مراعاة للبيئة. ويمكن الاطلاع على وثائق أخرى على موقع المنظمة www.fao.org

موجز تنفيذي

◀ وفقا للمادتين الثانية عشرة-4 والثالثة عشرة-4 (ح) من اللائحة العامة، تقدم المعلومات إلى المجلس التنفيذي بشأن: (1) استخدام الموارد النقدية غير المقيدة لشراء السلع (المادة الثانية عشرة-4 من اللائحة العامة)؛ (2) المساهمات المقدمة في شكل سلع أو خدمات فقط، من حكومات البلدان النامية، والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، والجهات المانحة الأخرى غير التقليدية (المادة الثالثة عشرة-4 (و) من اللائحة العامة)؛ (3) إعفاءات تكاليف الدعم غير المباشرة للمساهمات العينية لتغطية تكاليف الدعم المباشرة (المادة الثالثة عشرة-4 (ز) من اللائحة العامة).

التوجيهات المطلوبة من لجنة المالية

◀ يرجى من لجنة المالية أن تحيط علما بالوثيقة.

مشروع المشورة

◀ وفقا للمادة الرابعة عشرة من النظام الأساسي لبرنامج الأغذية العالمي، تحيط لجنة المالية في منظمة الأغذية والزراعة علما بالوثيقة "تقرير المدير التنفيذي عن استخدام المساهمات والإعفاءات من التكاليف (المادتان الثانية عشرة-4 والثالثة عشرة-4 (ح) من اللائحة العامة)".

برنامج
الأغذية
العالمي



Programme
Alimentaire
Mondial

World
Food
Programme

Programa
Mundial
de Alimentos

المجلس التنفيذي

الدورة السنوية

روما، 3-6/6/2014

مسائل الموارد والمالية والميزانية

البند 6 من جدول الأعمال

تقرير المدير التنفيذي عن استخدام المساهمات
والإعفاءات من التكاليف
(المادتان الثانية عشرة-4 والثالثة عشرة-4(ح)
من اللائحة العامة)

للعلم*



Distribution: GENERAL
WFP/EB.A/2014/6-J/1

17 April 2014
ORIGINAL: ENGLISH

* وفقا لقرارات المجلس التنفيذي بشأن التسيير والإدارة التي اعتمدت في الدورة السنوية والدورة العادية الثالثة لعام 2000، فإن الموضوعات المقدمة للمجلس للعلم والإحاطة ينبغي عدم مناقشتها إلا إذا طلب أحد أعضاء المجلس ذلك تحديدا قبل بداية الدورة ووافق رئيس المجلس على الطلب على أساس أن المناقشة تتفق مع الاستخدام السليم لوقت المجلس.

طبعت هذه الوثيقة في عدد محدود من النسخ. يمكن الاطلاع على وثائق المجلس التنفيذي

في صفحة برنامج الأغذية العالمي على شبكة الإنترنت على العنوان التالي: (<http://executiveboard.wfp.org>)

مذكرة للمجلس التنفيذي

هذه الوثيقة مقدمة للمجلس التنفيذي للعلم

تدعو الأمانة أعضاء المجلس الذين قد تكون لديهم أسئلة فنية تتعلق بمحتوى هذه الوثيقة إلى الاتصال بموظفي برنامج الأغذية العالمي المذكورين أدناه، ويفضل أن يتم ذلك قبل ابتداء اجتماع المجلس التنفيذي بفترة كافية.

مدير شعبة المالية والخزانة بالنيابة: السيد R. Van Der Zee رقم الهاتف: 066513-2544

للاستفسار عن توفر وثائق المجلس التنفيذي، يرجى الاتصال بوحدة خدمات المؤتمرات (هاتف: 066513-2645).

المقدمة

1- وفقا للمادتين الثانية عشرة-4 والثالثة عشرة-4 (ح) من اللائحة العامة، يقدم هذا التقرير معلومات إلى المجلس التنفيذي بشأن: (1) استخدام الموارد النقدية غير المقيدة لشراء السلع (المادة الثانية عشرة-4 من اللائحة العامة)؛ (2) المساهمات المقدمة في شكل سلع أو خدمات فقط، من حكومات البلدان النامية، والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، والجهات المانحة غير التقليدية الأخرى (المادة الثالثة عشرة-4 (و) من اللائحة العامة)؛ (3) إعفاءات تكاليف الدعم غير المباشرة للمساهمات العينية لتغطية تكاليف الدعم المباشرة (المادة الثالثة عشرة-4 (ز) من اللائحة العامة).

استخدام الموارد النقدية غير المقيدة لشراء السلع من البلدان النامية (المادة الثانية عشرة-4 من اللائحة العامة)

2- وفقا للمادة الثانية عشرة-4 من اللائحة العامة، يكون المدير التنفيذي مسؤولاً عن تحقيق الاستخدام الأمثل للموارد المتاحة من سلع وأموال نقدية وخدمات ملائمة، ولهذه الغاية يجوز له أن يستخدم الموارد النقدية دون تقييد في شراء السلع من البلدان النامية، قدر الإمكان، على أن يقدم تقريراً بهذه المشتريات إلى المجلس. وتتناول هذه الوثيقة استخدام الموارد النقدية غير المقيدة في فئة البرامج الإنمائية.

3- وفي عام 2013، بلغ حجم الموارد النقدية غير المقيدة المتاحة 27.1 مليون دولار أمريكي (مقابل 40.8 مليون دولار أمريكي في عام 2012)، استخدم منها 18.7 مليون دولار أمريكي (33.9 مليون دولار أمريكي في عام 2012)، أو 69 في المائة (83 في المائة في عام 2012)، لشراء سلع من البلدان النامية. واستخدم في المشتريات من البلدان المتقدمة 8.4 مليون دولار أمريكي (6.9 مليون دولار أمريكي في 2012)، أو 31 في المائة (17 في المائة في عام 2012). وترد تفاصيل ذلك في الجدول رقم 1.

4- ويتضمن تقرير الأداء السنوي (WFP/EB.A/2014/4) المزيد من المعلومات عن مشتريات السلع من البلدان النامية باستخدام جميع الموارد النقدية وفي إطار جميع فئات البرامج.

الجدول 1: استخدام الموارد النقدية غير المقيدة لشراء السلع وفقا للمادة الثانية عشرة-4 من اللائحة العامة في عام 2013 – فئة البرامج الإنمائية (بالدولار الأمريكي)

البلدان المتقدمة	البلدان النامية	جهة الشراء
	789 000	الأرجنتين
2 016 593		أستراليا
	2 301 860	بنغلاديش
927 699		بلجيكا
	265 608	دولة بوليفيا المتعددة القوميات
112 735		بلغاريا
	207 027	بوركينافاسو
	430 873	بوروندي
	558 126	كمبوديا
210 378		كندا
	1 194	مصر
99 953		إستونيا
	804 124	إثيوبيا
105 263		فرنسا
25 852		ألمانيا
	13 281	غانا
	1 739 801	الهند
	1 692 875	إندونيسيا
2 801 729		إيطاليا
986 083		اليابان
	62 556	كازاخستان
	348 186	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
	128 124	مدغشقر
	333 169	ملاوي
	223 972	ماليزيا
	50 524	مالي
	388 140	نيبال
11 776		هولندا
	339 213	النيجر
	1 272 516	باكستان
366 086		الاتحاد الروسي
	622 537	رواندا
	11 182	السنغال
	2 372 555	جنوب أفريقيا
	78 520	تايلند

الجدول 1: استخدام الموارد النقدية غير المقيدة لشراء السلع وفقاً للمادة الثانية عشرة-4 من اللائحة العامة في عام 2013 – فئة البرامج الإنمائية (بالدولار الأمريكي)		
البلدان المتقدمة	البلدان النامية	جهة الشراء
	408 764	تركيا
	566 432	أوغندا
709 156		الولايات المتحدة الأمريكية
	2 000 357	جمهورية تنزانيا المتحدة
	93 825	فيت نام
	642 328	زامبيا
8 373 303	18 746 668	مجموع 2013
	27 119 971	المجموع الكلي 2013
31	69	النسبة المئوية 2013
6 865 946	33 920 330	مجموع 2012
	40 786 276	المجموع الكلي 2012
17	83	النسبة المئوية 2012

مساهمات أو خدمات من حكومات البلدان النامية، والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، والجهات المانحة غير التقليدية الأخرى (المادة الثالثة عشرة-4 (و) من اللائحة العامة)

- 5- قام الكثير من حكومات البلدان النامية، والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، والجهات المانحة غير التقليدية الأخرى بمواصلة دعمها لعمليات البرنامج من خلال مساهمات عينية أو خدمات بموجب المادة الثالثة عشرة-4 (و) من اللائحة العامة. وفي عام 2013، بلغت قيمة هذه المساهمات 65.1 مليون دولار أمريكي في إطار ترتيبات التوأمة (مقابل 147.5 مليون دولار أمريكي في عام 2012). وقابلت المساهمات العينية بالسلع والخدمات مساهمات نقدية بما قيمته 47.9 مليون دولار أمريكي من جهات مانحة أخرى (116.1 مليون دولار أمريكي في عام 2012) و 1.7 مليون دولار أمريكي من صندوق مقابلة مساهمات الجهات المانحة الناشئة (9.7 مليون دولار أمريكي في عام 2012). وفي عام 2013 بلغت قيمة الإعفاءات من تكاليف الدعم غير المباشرة لتلك المساهمات 0.02 مليون دولار أمريكي ولم تمنح أي إعفاءات من تكاليف الدعم غير المباشرة في عام 2012.

**الجدول 2: المساهمات المقدمة بموجب المادة الثالثة عشرة-4 (و) من اللائحة العامة في عام 2013
(بالدولار الأمريكي)**

تكاليف الدعم غير المباشرة المعفاة	تكاليف الدعم غير المباشرة والتكاليف الأخرى الممولة من:		قيمة السلع/الخدمات	الجهة المانحة
	صندوق مقابلة مساهمات الجهات المانحة الناشئة*	جهات مانحة أخرى		
		4 794 440	5 483 205	البرازيل
		183 110	411 103	تشاد
		701 337	880 500	جمهورية الكونغو الديمقراطية
		183 395	209 764	كوبا
22 016		94 515	220 000	اللجنة الدولية للصليب الأحمر
		226 597	579 979	كينيا
		151 818	159 873	ليبيريا
		2 273 147	4 760 897	مالاوي
		91 928	63 910	نيبال
	435 568	31 895 418	39 334 716	باكستان
	281 195	1 625 744	3 308 013	الفلبين
		4 445 811	5 617 934	السودان
	1 000 000	1 283 090	4 140 594	زامبيا
22 016	1 716 763	47 950 349	65 170 487	مجموع 2013
-	9 714 049	116 067 512	147 544 524	مجموع 2012

* قام صندوق مقابلة مساهمات الجهات المانحة الناشئة بتمويل التكاليف المرتبطة بتلك المساهمات.

إعفاء خدمات الموظفين العينية وحزم خدمات المواد غير الغذائية المقدمة من الجهات الشريكة الاحتياطية من تكاليف الدعم غير المباشرة (المادة الثالثة عشرة-4 (ز) من اللائحة العامة)

6- اتسعت عمليات البرنامج من خلال خدمات الموظفين العينية وحزم خدمات المواد غير الغذائية التي ساهمت بها الجهات الشريكة الاحتياطية. وفي 2013، بلغ مجموع المساهمات بخدمات الموظفين العينية وحزم خدمات المواد غير الغذائية 16.4 مليون دولار أمريكي مقابل 13.7 مليون دولار أمريكي في عام 2012. وبلغ مجموع قيمة الإعفاءات من تكاليف الدعم غير المباشرة 1.1 مليون دولار أمريكي في عام 2013 مقابل مليون دولار أمريكي واحد في عام 2012. ويبين الجدول 3 تفاصيل ذلك حسب الجهة المانحة، والبلد المتلقي، والقيمة، والإعفاءات من تكاليف الدعم غير المباشرة.

الجدول 3: الإعفاءات من تكاليف الدعم غير المباشرة المتعلقة بالمساهمات العينية لتغطية تكاليف الدعم المباشرة بموجب المادة الثالثة عشرة-4 (ز) من اللائحة العامة في عام 2013 (بالدولار الأمريكي)

الجهة المانحة	البلد المتلقي/الإقليم	القيمة	تكاليف الدعم غير المباشرة المعفاة	
وكالة الاحتياطي المدني الكندي "CANADEM" - جهة مانحة خاصة	مصر	86 457	6 052	
	مالي	72 567	5 080	
المركز الفنلندي لإدارة الأزمات	مصر	205 565	14 390	
	الفلبين	53 619	3 753	
الوكالة الدانمركية لإدارة حالات الطوارئ	مصر	41 782	2 925	
	الفلبين	322 373	22 566	
مجلس اللاجئين الدانمركي	أفغانستان	71 947	5 036	
	موزامبيق	18 230	1 276	
	الفلبين	55 926	3 915	
	رواندا	172 914	12 104	
	سويسرا	61 298	4 291	
إدارة التنمية الدولية	المقر الرئيسي بروما	22 278	1 559	
	مالي	108 851	7 620	
	الفلبين	623 324	43 633	
المجلس الإستوني للإنقاذ	الفلبين	84 866	5 941	
	ملايو	302 713	21 190	
الهيئة الأيسلندية للاستجابة للأزمات	مالي	48 467	3 393	
	برامج إجراءات مكافحة الألغام وإدارة المعلومات			
برنامج "المعونة الأيرلندية"	جمهورية الكونغو الديمقراطية	33 154	2 321	
	المكتب الإقليمي في داكار	82 705	5 789	
	باكستان	169 490	11 864	
	الفلبين	62 364	4 365	
	الصومال	168 792	11 815	
	الجمهورية العربية السورية	33 425	2 340	
	الفلبين	500 670	35 047	
	الإدارة النرويجية للحماية المدنية والتخطيط للطوارئ	الفلبين	2 290 936	160 365
	مجلس اللاجئين النرويجي	تشاد	154 497	10 815
		جمهورية الكونغو الديمقراطية	163 915	11 474
مصر		250 970	17 568	
إثيوبيا		397 128	27 799	
غينيا		328 193	22 974	
المقر الرئيسي بروما		228 505	15 995	
كينيا		343 902	24 073	
مالي		18 000	1 260	
المكتب الإقليمي في بانكوك		75 223	5 266	
المكتب الإقليمي في القاهرة		107 476	7 523	
المكتب الإقليمي في بنما		57 789	4 045	

الجدول 3: الإعفاءات من تكاليف الدعم غير المباشرة المتعلقة بالمساهمات العينية لتغطية تكاليف الدعم المباشرة بموجب المادة الثالثة عشرة-4 (ز) من اللائحة العامة في عام 2013 (بالدولار الأمريكي)

الجهة المانحة	البلد المتلقي/الإقليم	القيمة	تكاليف الدعم غير المباشرة المعفاة	
	الفلبين	93 188	6 523	
	الصومال	209 410	14 659	
	جنوب السودان	200 128	14 009	
	سري لانكا	251 214	17 585	
	اليمن	105 917	7 414	
	مصر	163 005	11 410	
سجل المهندسين للإغاثة في حالات الطوارئ "RedR"- أستراليا	مالي	159 125	11 139	
	المكتب الإقليمي في بانكوك	79 356	5 555	
	المكتب الإقليمي في القاهرة	2 687	188	
	الفلبين	15 975	1 118	
	بنغلاديش	33 823	2 368	
	بوركينافاسو	60 722	4 251	
وكالة الطوارئ المدنية السويدية	الكاميرون	38 670	2 707	
	جمهورية أفريقيا الوسطى	61 986	4 339	
	تشاد	265 085	18 556	
	جمهورية الكونغو الديمقراطية	209 435	14 660	
	مصر	155 427	10 880	
	هايتي	481 488	33 704	
	المقر الرئيسي بروما	490 932	34 365	
	مالي	52 776	3 694	
	موزامبيق	63 022	4 412	
	النيجر	90 398	6 328	
	المكتب الإقليمي في القاهرة	303 619	21 253	
	المكتب الإقليمي في نيروبي	187 747	13 142	
	دولة فلسطين	10 856	760	
	الفلبين	1 171 199	81 984	
	السنغال	85 557	5 989	
	سيراليون	128 596	9 002	
	جنوب السودان	105 902	7 413	
	الوكالة السويسرية للتنمية والتعاون	كولومبيا	210 364	14 726
		جمهورية الكونغو الديمقراطية	252 293	17 660
		دبي	303 875	21 271
		مصر	140 110	9 808
		كينيا	328 557	22 999
ليبيريا		292 333	20 463	
مدغشقر		161 289	11 290	

الجدول 3: الإعفاءات من تكاليف الدعم غير المباشرة المتعلقة بالمساهمات العينية لتغطية تكاليف الدعم المباشرة بموجب المادة الثالثة عشرة-4 (ز) من اللائحة العامة في عام 2013 (بالدولار الأمريكي)

تكاليف الدعم غير المباشرة المعفاة	القيمة	البلد المتلقي/الإقليم	الجهة المانحة
7 394	105 628	موزامبيق	
22 133	316 181	المكتب الإقليمي في جوهانسبرغ	
45 998	657 115	المكتب الإقليمي في نيروبي	
10 435	149 077	جنوب السودان	
26 519	378 847	السودان	
1 147 526	16 393 223		مجموع 2013
959 570	13 703 860		مجموع 2012